

IMPORTATION ET EXPORTATION

EXPÉDITION AUX ETATS-UNIS REmplir UNE FACTURE DES DOUANES

Apprendre les différentes parties d'une facture des douanes et la marche à suivre pour remplir celle-ci.

Expédition aux États-Unis

Comment remplir une facture des douanes

FOR CUSTOMS CLEARANCE BY		INVOICE / FACTURE		SERVICING PORTS: <input type="checkbox"/> BUFFALO / NIAGARA FALLS <input type="checkbox"/> DETROIT <input type="checkbox"/> PORT HURON <input type="checkbox"/> CHAMPLAIN <input type="checkbox"/> BLAINE CUSTOMER SERVICE CENTER: 1-800-437-4324	
LIVINGSTON EXPORTER, SELLER EXPORTATEUR, VENDEUR 1		PRODUCER OF GOODS (IF DIFFERENT THAN EXPORTER) FABRICANT DES MARCHANDISES (SI AUTRE QUE L'EXPORTATEUR) 2			
SHIPPED TO EXPÉDIÉ À 3		BUYER (IF DIFFERENT THAN CONSIGNEE) ACHÉTEUR (SI AUTRE QUE LE DESTINATAIRE) 4			
IRS NUMBER PARTIES TO U.S. TRANSACTION ARE RELATED OR NOT <input type="checkbox"/> RELATED / ASSOCIÉS <input type="checkbox"/> NOT RELATED / NON ASSOCIÉS 5		COUNTRY OF FINAL DESTINATION (OTHER THAN U.S.A.) PAYS DE DESTINATION (SI AUTRE QUE LES É.U.) 6		INVOICE DATE DATE DE LA FACTURE 8	
U.S. DUTY / BROKERAGE FOR ACCOUNT OF EXPORTER / EXPORTATEUR DROITS DE DOUANES / COURAGE À LA FRONTIÈRE <input type="checkbox"/> EXPORTER / EXPORTATEUR <input type="checkbox"/> BUYER / ACHÉTEUR <input type="checkbox"/> OTHER (SPECIFY) / AUTRE 7		DISCOUNTS RÉCÈPES 10		DATE OF SALE DATE DE LA VENTE 9	
MARKS AND NUMBERS MARQUES ET NUMÉROS 12		NUMBER AND KIND OF PACKAGES NOMBRE ET CATÉGORIE DE COLIS 13		FREIGHT AMOUNT INCLUDED MONTANT DU FRET COMPRIS 14	
COUNTRY OF ORIGIN OF GOODS PAYS D'ORIGINE DES MARCHANDISES 16		DESCRIPTION OF GOODS DÉSCRIPTION DES MARCHANDISES 10 digit H.S. Number 17		FREIGHT AMOUNT TO BORDER MONTANT DU FRET À LA FRONTIÈRE 15	
INVOICE UNIT QTY QUANTITÉ UNITAIRE 18		INVOICE UNIT PRICE PRIX UNITAIRE 19		INVOICE TOTAL TOTAL DE LA FACTURE 20	
CURRENCY OF SALE MONNAIE DE VENTE EN DEVISES US <input type="checkbox"/> CANADIAN / CANADIENNES <input type="checkbox"/> OTHER / AUTRES <input type="checkbox"/> 11		LIVINGSTON			
ABOVE PRICES INCLUDE LES PRIX CI-DESSUS COMPRENNENT: <input type="checkbox"/> DUTY / DROITS <input type="checkbox"/> BROKERAGE / COURAGE <input type="checkbox"/> FREIGHT / TRANSPORT 21		FREIGHT AMOUNT TO BORDER MONTANT DU FRET À LA FRONTIÈRE 15			
DECLARATION BY FOREIGN SHIPPER (To be completed only when the goods described above are of U.S. origin and their value exceeds \$2000.00) I, _____ declare that the articles herein specified are to the best of my knowledge and belief, the growth, produce or manufacture of the United States; That they were exported from the United States from the port of _____ on or about _____ that they are returned without having been advanced in value or improved in condition by any process of manufacture or other means. SHIPPER 22 SIGNATURE DATE					
PREPARED BY (IF OTHER THAN EXPORTER) PRÉPARÉ PAR (SI AUTRE QUE L'EXPORTATEUR) 23		NAME OF PERSONS BUS. EMPLOYEE OF EXPORTER NOM DE L'EMPLOIE RESPONSABLE CHEZ L'EXPORTATEUR 24			

Lignes directrices pour la préparation de la facture et de la déclaration de l'expéditeur étranger combinées

1 Avez-vous indiqué le nom légal complet, l'adresse et le pays du vendeur?

2 L'exportateur ou vendeur est-il également le fabricant des biens?

Dans la négative, le nom légal complet, l'adresse et le pays du fabricant des biens peuvent être exigés.

3 Avez-vous indiqué le nom légal complet, l'adresse et le numéro de l'Internal Revenue Service (IRS) des États-Unis du destinataire?

Il s'agit du lieu de livraison des biens. Si cette partie est également l'acheteur des biens, son numéro IRS doit être indiqué.

4 Les biens sont-ils achetés par une partie autre que le destinataire?

Dans l'affirmative, indiquez le nom légal complet, l'adresse et le numéro IRS de l'acheteur. Le numéro IRS est obligatoire dans ce champ si l'acheteur est situé aux États-Unis.

5 La relation entre le vendeur et l'acheteur a-t-elle été indiquée – « APPARENTÉ » ou « NON APPARENTÉ »?

6 La destination finale est-elle un pays autre que les États-Unis?

Dans l'affirmative, indiquez le pays de destination final.

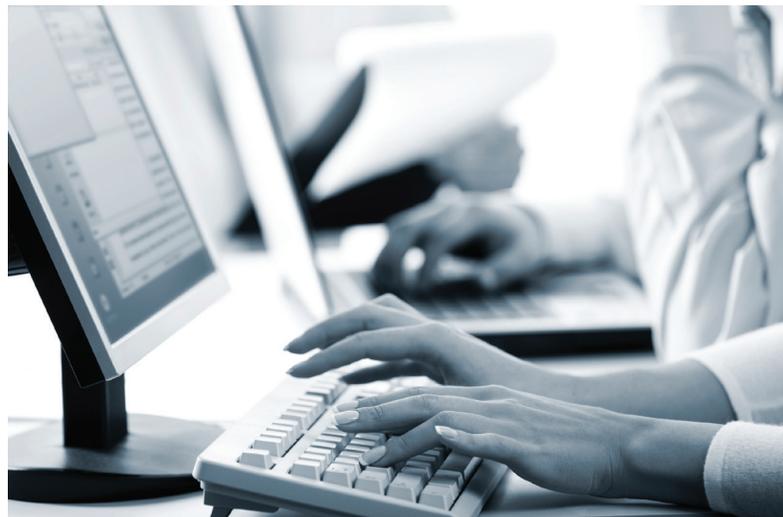
7 Avez-vous indiqué la partie qui doit assumer les droits et les frais de courtage?

Cochez la case appropriée pour assurer une facturation adéquate.

8 Connaissez-vous la date de votre facture?

Dans l'affirmative, entrez le numéro de la facture commerciale correspondante et la date.

9 Avez-vous indiqué la date de la vente?



10 Avez-vous consenti des réductions (volume, paiement comptant, rabais de gros, etc.)?

Dans l'affirmative, entrez le pourcentage et le type de réductions.

11 Avez-vous indiqué la devise d'achat ou de vente?

Ce renseignement est obligatoire.

12 Avez-vous indiqué le nombre et le type d'emballages?

13 Avez-vous indiqué le poids d'expédition brut exact?

Ce poids peut être indiqué en kilogrammes ou en livres.

14 Avez-vous indiqué le montant total des frais de transport inclus dans le prix?

N'incluez pas les montants qui seront facturés séparément à l'acheteur.

15 Avez-vous indiqué le coût estimatif des frais de transport intérieur au Canada?

Il s'agit des frais de transport jusqu'à la frontière américaine.

16 Avez-vous indiqué le pays d'origine de chaque article?

Indiquez le pays où les biens ont été cultivés, produits ou soumis pour la dernière fois à un important processus de fabrication. Si le pays d'origine est le Canada, la province canadienne où les biens ont été cultivés, produits ou soumis pour la dernière fois à un important processus de fabrication doit également être indiquée.



17 Avez-vous fourni une description détaillée de chaque article?

Cette information est très importante. Fournissez des détails comme la fonction de l'article, ses matériaux de fabrication, le calibre ou la qualité, etc.

18 Avez-vous indiqué la quantité en poids et mesures pour chaque article?

19 Avez-vous indiqué le prix d'achat unitaire de chaque article?

Si les biens n'ont pas été vendus, indiquez le prix d'achat pour lequel ils pourraient être vendus.

20 Avez-vous, indiqué le prix total de chaque article, ainsi que le prix total de la facture?

Indiquez le prix total dans la devise d'achat ou de vente.

21 Avez-vous besoin d'espace supplémentaire pour décrire complètement les biens?

Cet espace peut être utilisé pour ajouter des renseignements supplémentaires permettant aux douanes américaines d'estimer la valeur appropriée des biens et leur classification. S'il y a lieu, ajoutez des indications telles que

« price includes U.S. components valued at \$_____ » [prix comprenant des éléments d'une valeur de _____ \$]. Tous les rabais, remboursements de droits, frais, commissions, redevances et tous les biens ou services fournis par l'acheteur doivent être indiqués.

22 Les biens sont-ils produits ou fabriqués aux États-Unis?

Dans l'affirmative, remplissez et signez cette déclaration si la valeur des biens dépasse 2 000 dollars américains et n'a pas augmenté, ou si leur état n'a pas subi une amélioration pendant qu'ils se trouvaient hors des États-Unis.

23 Le présent formulaire a-t-il été rempli par une personne autre que le vendeur ou l'exportateur?

Dans l'affirmative, indiquez le nom et le titre de la personne qui a préparé cette facture.

24 La facture est-elle signée?

Une facture dûment remplie indique fidèlement l'origine, les quantités, les prix et la valeur des biens expédiés. La facture doit être signée par une personne qui a connaissance de cette transaction, ou qui peut en avoir connaissance sans délai.

Lignes directrices de préparation du Certificat d'origine – ALÉNA

1 Avez-vous indiqué le nom légal complet, l'adresse (y compris le pays) et le numéro d'identification aux fins de l'impôt fédéral de l'exportateur?

2 Le certificat vise-t-il de multiples envois de biens identiques décrits dans le champ 5?

Dans l'affirmative, indiquez la période d'une durée maximale d'un an (« DU », « AU »). Les biens doivent être en tous points identiques, y compris les critères relatifs aux règles d'origine de l'ALÉNA.

3 Avez-vous indiqué le nom légal complet, l'adresse (y compris le pays) et le numéro d'identification aux fins de l'impôt fédéral du producteur?

Si vous préférez que ce renseignement demeure confidentiel, la mention « Disponible sur demande pour les douanes » est acceptable. Si vous ne connaissez pas le producteur, il est acceptable d'indiquer « INCONNU ».

4 Avez-vous indiqué le nom légal complet, l'adresse (y compris le pays) et le numéro d'identification aux fins de l'impôt fédéral de l'importateur?

Il est acceptable d'indiquer « INCONNU » si vous ne connaissez pas l'importateur ou « MULTIPLES » si de multiples importateurs doivent utiliser le certificat.

5 Avez-vous fourni une description complète de chaque article?

La description doit être suffisamment détaillée pour permettre d'établir le lien avec la description sur la facture et avec le numéro de classement du Système harmonisé. Pour les envois uniques, entrez le numéro de facture ou le numéro de commande correspondants, ou les deux.

6 Avez-vous indiqué le numéro de classement du Système harmonisé (jusqu'au 6e chiffre) de chaque article énuméré dans le champ 5?

Remarque : Certains biens sont assujettis à des règles d'origine spécifiques prévues à l'annexe 401 qui exige une identification jusqu'à 8 chiffres, à l'aide de la classification du Système harmonisé du pays où les biens sont exportés.



7 Avez-vous sélectionné un des critères A à F, selon le cas, pour chaque article décrit dans le champ 5?

On trouvera au verso des instructions plus détaillées sur les divers critères de préférence.

8 Êtes-vous le producteur des biens?

Indiquez « OUI » ou « NON ». Si vous n'êtes pas le producteur, indiquez « NON » suivi de 1, 2, ou 3, correspondant à votre degré de connaissance de l'origine des biens – voir les renseignements plus détaillés au verso.

9 Avez-vous utilisé la « teneur en valeur régionale » pour calculer le coût net des biens?

Dans l'affirmative, indiquez « CN ». Autrement, indiquez « NON » – voir les renseignements plus détaillés au verso.

10 Pour chaque bien décrit dans le champ 5, avez-vous indiqué le pays d'origine?

Si le pays d'origine est le Mexique, indiquez « MX ». Si le pays d'origine est les États-Unis, indiquez « US ». Si le pays d'origine est le Canada, indiquez « CA ». S'il y a plusieurs pays de l'ALÉNA comme pays d'origine, indiquez « JNT ».

11 Vous êtes-vous assuré que le formulaire a été signé et daté et que tous les renseignements y ont été inscrits par une personne compétente?

Il s'agit de la personne que les douanes peuvent appeler par la suite si elles ont besoin de preuves supplémentaires que les biens sont admissibles en vertu de l'ALÉNA.

Livingston est enchantée d'être votre courtier auprès des douanes américaines. Veuillez suivre ces lignes directrices générales pour remplir votre facture commerciale pro forma ou votre certificat d'origine – ALÉNA, ou les deux.

Pour toute question concernant une section ou l'autre de ces formulaires, communiquez avec notre Centre de service à la clientèle des États-Unis, au 1 800 437-4324. Pour toute assistance en français, composez le 1 800 361-3097.

Communiquez avec Livingston

Vous avez des questions ou vous avez besoin d'aide pour vos envois? Communiquez avec votre administrateur de clientèle, écrivez-nous à : simplifier@livingstonintl.com ou téléphonez-nous au **1-800-837-1063**